

**BG**

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**ОБОБЩЕНИЕ НА ХАРАКТЕРИСТИКИТЕ  
НА ПРОДУКТА ЗА БИОЦИДЕН ПРОДУКТ**

**OXTERIL® 350 SPRAY S-EU-bg**

**Продуктов(и) тип(ове)**

PT02: Средства за дезинфекциране и алгициди, които не са предназначени за пряко прилагане върху хората или животните

PT04: Храни и области на хранене

**Номер на разрешително: 1-1**

**Номер на актив R4BP: EU-0028964-0002**

---

1. АДМИНИСТРАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ .....	3
1.1. Търговско(и) наименование(я) на продукта .....	3
1.2. Притежател на разрешение .....	3
1.3. Производител(и) на продукта .....	3
1.4. Производител(и) на активното(ите) вещество(а) .....	4
2. СЪСТАВ И ФОРМУЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА .....	5
2.1. Качествена и количествена информация за състава на продукта .....	5
2.2. Вид(ове) формулация .....	5
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	6
4. РАЗРЕШЕНА(И) УПОТРЕБА(И) .....	8
4.1. Описание на употребите .....	8
4.2. Описание на употребите .....	10
4.3. Описание на употребите .....	12
4.4. Описание на употребите .....	14
4.5. Описание на употребите .....	15
4.6. Описание на употребите .....	17
5. ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА .....	20
5.1. Указания за употреба .....	20
5.2. Мерки за намаляване на риска .....	20
5.3. Данни за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда .....	20
5.4. Указания за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опакровка .....	20
5.5. Условия на съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение .....	20
6. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ .....	22

## Глава 1. АДМИНИСТРАТИВНА ИНФОРМАЦИЯ

### 1.1. Търговско(и) наименование(я) на продукта

Търговско наименование	OXTERIL® 350 SPRAY S DES O HR
------------------------	----------------------------------

### 1.2. Притежател на разрешение

Име и адрес на притежателя на разрешението	Име	Evonik Operations GmbH
	Адрес	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Германия
Номер на разрешително	1-1	
Номер на актив <i>R4BP</i>	EU-0028964-0002	
Дата на издаване на разрешението	08/11/2023	
Дата на изтичане срока на валидност на разрешението	31/10/2033	

### 1.3. Производител(и) на продукта

Име на производителя	Evonik Antwerpen NV
Адрес на производителя	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Белгия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Белгия

Име на производителя	Evonik Operations GmbH
Адрес на производителя	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Германия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Германия

Име на производителя	Evonik Peroxid GmbH
Адрес на производителя	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Австрия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Австрия

Име на производителя	Evonik Peroxide Netherlands BV
Адрес на производителя	Hettenheувелweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Нидерландия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Нидерландия

Име на производителя	Breustedt Chemie BV
Адрес на производителя	IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Нидерландия
Местонахождение на производствените обекти	Breustedt Chemie BV

	IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Нидерландия
--	---

Име на производителя	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Адрес на производителя	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Испания
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Испания

#### 1.4. Производител(и) на активното(ите) вещество(а)

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Antwerpen NV
Адрес на производителя	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Белгия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Белгия

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Operations GmbH
Адрес на производителя	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Германия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Германия

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Peroxid GmbH
Адрес на производителя	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Австрия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Австрия

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Peroxide Netherlands BV
Адрес на производителя	Hettenheuvelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Нидерландия
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Нидерландия

Активно вещество	Водороден пероксид
Име на производителя	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Адрес на производителя	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Испания
Местонахождение на производствените обекти	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Испания

---

## Глава 2. СЪСТАВ И ФОРМУЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

### 2.1. Качествена и количествена информация за състава на продукта

Общоприето наименование	Наименование по IUPAC	Функция	CAS номер	Номер на ЕО	Съдържание (%)
Водороден пероксид		активно вещество	7722-84-1	231-765-0	35

### 2.2. Вид(ове) формулация

SL Разтворим концентрат

### Глава 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ОПАСНОСТ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за опасност	<p>H302: Вреден при контакт с кожата.</p> <p>H315: Предизвиква дразнене на кожата.</p> <p>H318: Предизвиква сериозно увреждане на очите.</p> <p>H335: Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.</p> <p>H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.</p> <p>H272: Може да усилва пожара; окислител.</p>
Препоръки за безопасност	<p>R261: Избягвайте вдишване на изпарения.</p> <p>R264: Измийте ръце старателно след употреба.</p> <p>R270: Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.</p> <p>R271: Да се използва само на открито или на добре проветриво място.</p> <p>R273: Да се избягва изпускане в околната среда.</p> <p>R280: Носете Предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице..</p> <p>R301+R312: ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/лекар при неразположение.</p> <p>R330: Изплакнете устата.</p> <p>R302+R352: ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с Вода/сапун.</p> <p>R304+R340: ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.</p> <p>R312: Обадете се в ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР ЗА ОТРОВИ / Лекар при неразположение.</p> <p>R305+R351+R338: ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.</p> <p>R310: Незабавно се обадете на ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/лекар.</p>

R332+P313: При поява на кожно дразнене:  
Потърсете медицински медицински съвет.

R403+P233: Да се съхранява на добре  
проветриво място. Съдът да се съхранява  
плътно затворен.

R405: Да се съхранява под ключ.

R501: Да се изхвърли съдържанието в в  
съответствие с местните изисквания..

R501: Да се изхвърли съда в в съответствие с  
местните изисквания..

R210: Да се пази от топлина, нагорещени  
повърхности, искри, открит пламък и други  
източници на запалване. Тютюнопушенето  
забранено.

R220: Да се държи далече от дрехи или други  
горими материали.

R370+P378: В случай на пожар: Използвайте  
Вода за гасене.

## Глава 4. РАЗРЕШЕНА(И) УПОТРЕБА(И)

### 4.1. Описание на употребите

**Таблица 1. Повърхностна дезинфекция чрез процес с газообразен водороден пероксид (VHP)**

Вид продукт	PT02: Средства за дезинфекциране и алгициди, които не са предназначени за пряко прилагане върху хората или животните
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -
Област(и) на употреба	използване на закрито  Дезинфекция на сухи повърхности и оборудване в болнични помещения, лаборатории и други затворени помещения, които не влизат в контакт с храна и фуражи.
Метод(и) на прилагане	Метод: други: Изпаряване  Подробно описание: Автоматизирана дезинфекция с изпарен водороден пероксид, генериран с помощта на VHP генератор. Основни спецификации на VHP генератора: Принцип на дифузия: изпаряване, дезинфекция с газообразен водороден пероксид. Обем на помещението: 30 - 150 m <sup>3</sup> . Концентрация на продукта: 3120 mg/m <sup>3</sup> . Относителна влажност: 40 - 80%. Температура: стайна температура.
Степен и честота на приложение	Дозиране: Готовият за употреба продукт трябва да се прилага при концентрация на водородния пероксид от 1092 mg/m <sup>3</sup> (780 ppm) чрез VHP генератора.  Разреждане (%): Не е приложимо  Брой и времеви график на прилагане: Време за контакт: Най-малко 4 часа. Честота: ежедневно / при поискване максимум 3 пъти на ден
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>

#### 4.1.1. Специфични инструкции за употреба

Зоната за дезинфекция се подготвя за деконтаминация чрез премахване на останалата течност и избърсване на видимите замърсявания. Почистете зоната преди дезинфекция. Вратите на шкафове трябва да са отворени, повърхностите подсушени, а влажните зони (като например мивки и тоалетни чинии) трябва да се дезинфекцират с подходящо алтернативни продукти.



---

Специално обучени професионалисти трябва да сменят уплътнителната опаковките със специална капачка, която разполага с клапан за изпускане на газове и бърз конектор. Бързият конектор се съединява с тръба, свързана към VHP машината. Уплътнете затвореното пространство или помещение и се уверете, че достъпът до зоната, обработена с изпаренията, е ограничен по време на цялата процедура.

Обем на помещението от 30 до 150 m<sup>3</sup>.

Скоростта на дифузия може да варира от 1,5 до 20 g продукт/мин.

Начална температура от 20°C ± 2°C.

Относителна влажност между 40 и 80%.

По време на цикъла на дезинфекция, VHP машината регулира концентрацията на водороден пероксид до ефективното ниво от 1092 mg/m<sup>3</sup> (780 ppm) и я поддържа на това ниво в продължение на поне 4 часа. Концентрацията на водороден пероксид се следи по време на дезинфекция. След дезинфекция се изисква проветряване на затворената зона, за да се намали концентрацията на водородния пероксид под 1,25 mg/m<sup>3</sup> преди навлизане в зоната.

Тази стъпка може да е бърза, но и да продължи няколко часа, което да доведе до общ цикъл за деконтаминация от 5 - 8 часа.

Потребителят трябва винаги да прави микробиологична проверка на дезинфекцията в помещенията, които трябва да се дезинфекцират (или в подходящи 'стандартно помещение', ако е приложимо) с предвидените устройства, след което може да се изготви и използва протокол за дезинфекцията.

В случай че има налични методи за химичен мониторинг на активното вещество във въздуха или по повърхности, освен биологичната проверка трябва да се направи и химическа проверка, напр. с тест ленти или с устройство, което измерва ppm концентрацията на водороден пероксид във въздуха.

Когато става въпрос за 'стандартно помещение', за което е наличен протокол, проверката може да се ограничи само до химическа проверка.

#### **4.1.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби**

По време на смесването и зареждането носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни, лицев щит и средствата за защита на дихателните органи (СЗДО) (Присвоен защитен фактор (ПЗФ) = 10). Материалът на ръкавиците и гащеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN.

Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информацията относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета.

По време на третирането не се разрешава достъп до третираната зона. По време на аерирането и преди да се разреши повторно влизане в третираната зона, следва да се провери дали концентрацията на водороден пероксид е под 1,25 mg/m<sup>3</sup> или съответната по-ниска национална референтна стойност, като се използват например тест ленти. По време на работата на генератора на ИВП или в случай на неизправност влизането в помещението е възможно само ако се носят костюми за химическа защита и СЗДО (ПЗФ=10), когато концентрацията на водороден пероксид е равна на или по-ниска от 12,5 mg/m<sup>3</sup>. Спазвайте инструкциите на етикета.

#### **4.1.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда**

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

#### **4.1.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка**

Няма специфични инструкции за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.1.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.2. Описание на употребите

**Таблица 2. Повърхностна дезинфекция чрез процес с газообразен водороден пероксид (VHP)**

Вид продукт	PT04: Храни и области на хранене
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -
Област(и) на употреба	използване на закрито  Сухи повърхности в храни и фуражни зони и други затворени пространства
Метод(и) на прилагане	Метод: други: Изпаряване  Подробно описание: Автоматизирана дезинфекция с изпарен водороден пероксид, генериран с помощта на VHP генератор. Основни спецификации на VHP генератора: Принцип на дифузия: изпаряване, дезинфекция с газообразен водороден пероксид. Обем на помещението: 30 - 150 m <sup>3</sup> . Концентрация на продукта: 3120 mg/m <sup>3</sup> . Относителна влажност: 40 - 80%. Температура: стайна температура.
Степен и честота на приложение	Дозиране: Готовият за употреба продукт трябва да се прилага при концентрация на водородния пероксид от 1092 mg/m <sup>3</sup> (780 ppm) чрез VHP генератора.  Разреждане (%): Не е приложимо  Брой и времеви график на прилагане: Време за контакт: Най-малко 4 часа. Честота: ежедневно / при поискване максимум 3 пъти на ден
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>

##### 4.2.1. Специфични инструкции за употреба

Зоната за дезинфекция се подготвя за деконтаминация чрез премахване на останалата течност и избърсване на видимите замърсявания. Почистете зоната преди дезинфекция. Вратите на

---

шкафове трябва да са отворени, повърхностите подсушени, а влажните зони (като например мивки и тоалетни чинии) трябва да се дезинфекцират с подходящо алтернативни продукти. Специално обучени професионалисти трябва да сменят уплътнителната опаковки със специална капачка, която разполага с клапан за изпускане на газове и бърз конектор. Бързият конектор се съединява с тръба, свързана към VHP машината. Уплътнете затвореното пространство или помещение и се уверете, че достъпът до зоната, обработена с изпаренията, е ограничен по време на цялата процедура.

Обем на помещението от 30 до 150 m<sup>3</sup>.

Скоростта на дифузия може да варира от 1,5 до 20 g продукт/мин.

Начална температура от 20°C ± 2°C.

Относителна влажност между 40 и 80%.

По време на цикъла на дезинфекция, VHP машината регулира концентрацията на водороден пероксид до ефективното ниво от 1092 mg/m<sup>3</sup> (780 ppm) и я поддържа на това ниво в продължение на поне 4 часа. Концентрацията на водороден пероксид се следи по време на дезинфекция. След дезинфекция се изисква проветряване на затворената зона, за да се намали концентрацията на водородния пероксид под 1,25 mg/m<sup>3</sup> преди навлизане в зоната. Тази стъпка може да е бърза, но и да продължи няколко часа, което да доведе до общ цикъл за деконтаминация от 5 - 8 часа.

Потребителят трябва винаги да прави микробиологична проверка на дезинфекцията в помещенията, които трябва да се дезинфекцират (или в подходящи 'стандартно помещение', ако е приложимо) с предвидените устройства, след което може да се изготви и използва протокол за дезинфекцията.

В случай че има налични методи за химичен мониторинг на активното вещество във въздуха или по повърхности, освен биологичната проверка трябва да се направи и химическа проверка, напр. с тест ленти или с устройство, което измерва ppm концентрацията на водороден пероксид във въздуха.

Когато става въпрос за 'стандартно помещение', за което е наличен протокол, проверката може да се ограничи само до химическа проверка.

#### **4.2.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби**

По време на смесването и зареждането носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни, лицев щит и средствата за защита на дихателните органи (СЗДО) (Присвоен защитен фактор (ПЗФ) = 10). Материалът на ръкавиците и гащеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN.

Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информацията относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета.

По време на третирането не се разрешава достъп до третираната зона. По време на аерирането и преди да се разреши повторно влизане в третираната зона, следва да се провери дали концентрацията на водороден пероксид е под 1,25 mg/m<sup>3</sup> или съответната по-ниска национална референтна стойност, като се използват например тест ленти. По време на работата на генератора на ИВП или в случай на неизправност влизането в помещението е възможно само ако се носят костюми за химическа защита и СЗДО (ПЗФ=10), когато концентрацията на водороден пероксид е равна на или по-ниска от 12,5 mg m<sup>3</sup>. Спазвайте инструкциите на етикета.

#### **4.2.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда**

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.2.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Няма специфични инструкции за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.2.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

### 4.3. Описание на употребите

**Таблица 3. Асептични опаковки в хранителната и фуражната промишленост**

Вид продукт	PT04: Храни и области на хранене
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Бактериални спори Етап на развитие: други: Бактериални спори
Област(и) на употреба	използване на закрито  Дезинфекция на опаковъчни материали за храни в затворени асептични системи за опаковане чрез пръскане или небулизиране на продукта.
Метод(и) на прилагане	Метод: други: Пръскане или небулизиране  Подробно описание: Автоматизирано пръскане или небулизиране в затворени системи.
Степен и честота на приложение	Дозирание: Концентрация при употреба: 35% (w/w) водороден пероксид. Концентрация на продукта в горещ въздух: 10,83 g/kg  Разреждане (%): За дезинфекция на бактерии, дрожди и бактериални спори продуктът трябва да се разрежи до 35 % (т/т) водороден пероксид. Например за продукт, съдържащ 49,9 % (т/т) водороден пероксид,; добавете 700 ml продукт към 357 ml вода, за да постигнете разреждане от 35 % (т/т) водороден пероксид.  Брой и времеви график на прилагане: Автоматизирано химико-термични процедури за дезинфекция. Температура: поне 100 °C Време за контакт: поне 5,5 Секунди.
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра

HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>
--

#### 4.3.1. Специфични инструкции за употреба

Асептичните системи за пълнене използват принципа на асептично оформяне на тръба от стерилизиран лист опаковъчен материал, който се пълни непрекъснато със стерилен течен търговски продукт и в следствие се затваря напречно, образувайки торби, които на свой ред се сгъват в окончателната форма на опаковката. Опаковъчният материал се подава към асептичната машина за пълнене под формата на (листови) ролки или като предварително оформени опаковки, съдове и бутилки. След това 35 % (т/т) разтвор на водороден пероксид се пръска или прилага чрез небулизация постепенно върху опаковъчния материал чрез дюза Следват няколко стъпки за изпаряване на излишния водороден пероксид с помощта на стерилен горещ въздух.

В зависимост от големината на съда количество от 0,1 - 1 ml 35 % (т/т) водороден пероксид се разпръсква или прилага чрез небулизация постепенно чрез дюза.

Температура: поне 100 °C

Време за контакт: поне 5,5 Секунди

Например за продукт, съдържащ 49,9 % (w/w) водороден пероксид; добавете 700 ml продукт към 357 ml вода, за да постигнете разреждане от 35 % (w/w) водороден пероксид.

Потребителят трябва винаги да прави микробиологична проверка на дезинфекцията, след което може да се изготви и използва протокол за дезинфекцията на тази опаковка/система.

#### 4.3.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

При боравене с концентрирани разтвори по време на смесване и зареждане носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни, лицев щит и СЗДО (ПЗФ = 10); по време на прилагане на продукта носете химически устойчиви ръкавици класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, и химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентна маска за лице. По време на дейности по поддръжка носете химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно EN 374 или еквивалентни, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви защитни очила, съответстващи на EN 16321 или еквивалентен лицев щит и СЗДО (ПЗФ=4) и пръскайте с вода в продължение на приблизително 10 секунди, преди да отворите машината. В инструкциите за употреба на станцията за презареждане е посочено че дейностите по зареждане трябва да се извършват на хладно и проветриво място. Материалът на ръкавиците и гащеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Спазвайте инструкциите на етикета. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN.

Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информацията относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета.

#### 4.3.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.3.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Няма специфични инструкции за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.3.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.4. Описание на употребите

**Таблица 4. Дезинфекция на разпределителната система за питейна вода чрез почистване на място (CIP)**

Вид продукт	PT04: Храни и области на хранене
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Плесени Етап на развитие: други: -
Област(и) на употреба	използване на закрито  Почистване и дезинфекция на инсталации за разпределение и съхранение на питейна вода
Метод(и) на прилагане	Метод: други: CIP (почистване на място)  Подробно описание: Дезинфекциране на вътрешните повърхности на затворени системи чрез CIP
Степен и честота на приложение	Дозирание: Концентрация на приложение: 4,7 % (w/w) водороден пероксид  Разреждане (%): За дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички продуктът трябва да се разрежи до 4,7% (w/w) водороден пероксид. Например, в случай на продукт с водороден пероксид 35 % (w/w): добавете 114 ml продукт към 819 ml вода. За продукти с различни концентрации на водороден пероксид трябва да бъдат направени съответните корекции на стойностите.  Брой и времеви график на прилагане: Време за контакт: поне 3 Часа Честота: Ежедневно/ако е необходимо Температура: стайна температура
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>

#### 4.4.1. Специфични инструкции за употреба

CIP (почистване на място): Почистете преди дезинфекция (отстранете всички остатъци и замърсявания чрез предварително изплакване или изстъргване и, ако е необходимо, чрез предварителна обработка за наkisване). Остава се разределеният продукт да циркулира през системата при повишена турбулентност и скорост на потока. След 3 часа контакт тръбите и резервоарите трябва да се промият с вода, преди да се напълнят отново с питейна вода. Продуктът трябва да се разрежи до 4,7% (w/w) водороден пероксид за дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички. Например, за продукт, съдържащ 35% (w/w) водороден пероксид: добавете 114 ml продукт към 819 ml вода, за да получите разреждане от 4,7% (w/w) водороден пероксид.

#### 4.4.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

По време на смесване и зареждане носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни/лицев щит, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни и СЗДО (ПЗФ = 10). Материалът на ръкавиците и гашеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN. Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информация относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета. Технически дистанционен контрол и управление (RMM): Локална смукателна вентилация (50 %) и добър стандарт на обща вентилация (3 пълни рецикулации на въздуха за един час (ПРВЧ)). Спазвайте инструкциите на етикета.

#### 4.4.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.4.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Няма специфични инструкции за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.4.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.5. Описание на употребите

### Таблица 5. Дезинфекция на непорести твърди повърхности и оборудване чрез потапяне

Вид продукт	PT04: Храни и области на хранене
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -

	Общоприето наименование: други: Плесени Етап на развитие: други: -
Област(и) на употреба	използване на закрито  Оборудване в хранително-вкусовата и питейната индустрия, големи кетъринг кухни и столови.
Метод(и) на прилагане	Метод: Отворена система: дълбоко потапяне / накисване  Подробно описание: Ръчно потапяне на оборудване в отворени вани. Автоматизирано потапяне на оборудване в затворени вани.
Степен и честота на приложение	Дозирание: Концентрация на приложение: 8,1 % (w/w) водороден пероксид  Разреждане (%): Продуктът трябва да се разреди до 8,1% (w/w) водороден пероксид за дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички. За продукт с водороден пероксид 35% (w/w): добавете 200 ml от продукта към 738 ml вода. За продукти с различна концентрация на водороден пероксид стойностите трябва да бъдат съответно коригирани.  Брой и времеви график на прилагане: Време за контакт: поне 60 Минути. Честота: Ежедневно/ако е необходимо Температура: стайна температура
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>

#### 4.5.1. Специфични инструкции за употреба

Продуктът трябва да се разреди до 8,1% (w/w) водороден пероксид за дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички. За продукт с водороден пероксид 35% (w/w): добавете 200 ml от продукта към 738 ml вода. За продукти с различна концентрация на водороден пероксид стойностите трябва да бъдат съответно коригирани.

Потапяне: Оборудването в хранително-вкусовата и фуражната промишленост се дезинфекцира чрез потапяне. Почистете предварително оборудването. Разтворът за дезинфекция трябва да се разрежда във вани (напр. чрез изливане или изпомпване на продукта във ваната).

Оборудването, което трябва да се дезинфекцира, се поставя ръчно или автоматично в тези вани (отворени или затворени вани) и се изважда след време за контакт не по-малко от 60 Минути. След завършване на процедурата за дезинфекция, оборудването се изплаква с вода. Дезинфекционният разтвор във ваната за накисване/потапяне трябва да се подменя след всеки цикъл на дезинфекция.

#### 4.5.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

По време на смесване и зареждане носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни/лицев щит, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни и СЗДО (ПЗФ = 10). Материалът на ръкавиците и гащеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN.



Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информацията относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета.

Технически RMM : Локална вентилация на отработените газове (50%) и добър стандарт на обща вентилация (3 АСН). Ваната за потапяване трябва да се постави в отделена стая. За употреба само в области, недостъпни за широката общественост. Професионални потребители без ЛПС и RPE (APF=10) нямат право да влизат в стаята за дезинфекция. Дръжте ваната затворена по време на дезинфекция, само отворена за натоварване и изхвърляне.

Спазвайте инструкциите на етикета.

#### 4.5.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.5.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Няма специфични инструкции за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.5.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

### 4.6. Описание на употребите

**Таблица 6. Дезинфекция на повърхности чрез почистване на място (CIP)**

Вид продукт	PT04: Храни и области на хранене
Когато е подходящо, точно описание на разрешената употреба	-
Целеви организъм(и) (включително етап на развитие)	Общоприето наименование: други: Бактерии Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Дрожди Етап на развитие: други: -  Общоприето наименование: други: Плесени Етап на развитие: други: -
Област(и) на употреба	използване на закрито  Дезинфекция на вътрешни повърхности на тръбопроводи и резервоари в контакт с храни в системи в хранително-вкусовата и фуражната промишленост.
Метод(и) на прилагане	Метод: други: CIP (почистване на място)  Подробно описание: Дезинфекциране на вътрешните повърхности на затворени системи чрез почистване на място (CIP).
Степен и честота на приложение	Дозирание: Концентрация на приложение: 4,7 % (w/w) водороден пероксид

	<p>Разреждане (%): За дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички продуктът трябва да се разрежда с 4,7% (w/w) водороден пероксид. Например за продукт, съдържащ 35% (w/w) водороден пероксид; Добавете 114 ml продукт към 819 ml вода, за да постигнете разреждане от 4,7% (w/w) водороден пероксид. За продукти с различни концентрации на водороден пероксид трябва да бъдат направени съответните корекции на стойностите.</p> <p>Брой и времеви график на прилагане:  Време за контакт: поне 3 Часа  Честота: Ежедневно/ако е необходимо  Температура: стайна температура</p>
Категория(и) потребители	професионална
Размери и материал на опаковките	Бутилка от полиетилен с висока плътност (HDPE) 1, 5 литра HDPE кутии 10, 20, 30, 60 литра HDPE барабан 200 литра Контейнер от HDPE 1000 литра HDPE ISO резервоар 20m <sup>3</sup>

#### 4.6.1. Специфични инструкции за употреба

Почистете преди дезинфекция. Вътрешните повърхности на тръбопроводите и резервоарните системи се дезинфекцират с помощта на СІР процеса. За дезинфекция на бактерии, дрожди и гъбички продуктът трябва да се разрежда с 4,7% (w/w) водороден пероксид. Например за продукт, съдържащ 35% (w/w) водороден пероксид; Добавете 114 ml продукт към 819 ml вода, за да постигнете разреждане от 4,7% (w/w) водороден пероксид. За продукти с различна концентрация на водороден пероксид стойностите трябва да бъдат съответно коригирани. Процесът се извършва чрез циркулиране на дезинфекционния разтвор през системата при условия на повишена турбулентност и скорости на потока. Приложението е автоматизирано и затворен процес. След 3 часа експозиция тръбопроводите и резервоарите се промиват с вода дори при затворени условия на системата.

#### 4.6.2. Мерки за намаляване на риска, свързани със специфични употреби

По време на смесване и зареждане носете химически устойчиви очила, съответстващи на европейски стандарт EN 16321 или еквивалентни/лицев щит, защитно облекло, химически устойчиво на биоцидни продукти, химически устойчиви ръкавици, класифицирани съгласно европейски стандарт EN 374 или еквивалентни и СЗДО (ПЗФ = 10). Материалът на ръкавиците и гашеризона трябва да бъде посочен от притежателя на разрешението в информацията за продукта. Виж раздел 6 за пълните заглавия на стандартите EN.

Това не засяга прилагането на Директива 98/24/ЕО на Съвета и друго законодателство на Европейския съюз в областта на здравето и безопасността при работа. В раздел 6 може да намерите информация относно пълното позоваване на Директива 98/24/ЕО на Съвета. Технически дистанционен контрол и управление (RMM): Локална смукателна вентилация (50 %) и добър стандарт на обща вентилация (3 пълни рецикулации на въздуха за един час (ПРВЧ)). Спазвайте инструкциите на етикета.

#### 4.6.3. Когато се отнася специфично до употребата, данните за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

Няма специфични инструкции за първа помощ и мерки за защита на околната среда при аварийни ситуации. Вижте общите указания за употреба.

#### 4.6.4. Когато се отнася специфично до употребата, инструкциите за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

Няма специфични инструкция за безопасно изхвърляне на продукта и неговата опаковка. Вижте общите указания за употреба.

---

**4.6.5. Когато се отнася специфично до употребата, условията на съхранение и срока на годност на продукта при нормални условия на съхранение**

Няма специфични инструкции за съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение. Вижте общите указания за употреба.

---

## Глава 5. ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА<sup>1</sup>

### 5.1. Указания за употреба

Вижте специализираните инструкции за всяка употреба.

### 5.2. Мерки за намаляване на риска

Вижте специализираните мерки за намаляване на риска за всяка употреба.

Спазвайте инструкциите на етикета.

### 5.3. Данни за вероятни преки или косвени ефекти, инструкции за първа помощ и спешни мерки за опазване на околната среда

#### Инструкции за първа помощ

**ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ:** Незабавно изплакнете устата. Дайте нещо за пиене, ако експониран човек е в състояние да погълне. Не предизвиквайте повръщане. Обадете се на 112/линейка за медицинска помощ. Информация на медицинския персонал/лекар: Инициирайте мерки за животоподдържаща система, ако е необходимо, след това се обадете на ЦЕНТЪР ПО ОТРОВА.

**IF ON SKIN:** Незабавно измий кожата с много вода. След това свалете изцяло замърсеното облекло и го измийте преди повторна употреба. Продължете да измивате кожата с вода в продължение на 15 минути. Обадете се на ОТРОВЕН ЦЕНТЪР или лекар.

**АКО В ОЧИ:** Незабавно изплакнете с вода в продължение на няколко минути. Премахване на контактни лещи, ако присъства и лесно да се направи. Продължете да изплаквате поне 15 минути. Обадете се на 112/линейка за медицинска помощ.

**ПРИ ВДИШВАНЕ:** Преместете се на чист въздух и дръжте в покой в положение удобно за дишане.

Ако симптомите: Обадете се на 112/линейка за медицинска помощ.

Ако няма симптоми: Обадете се на ОТРОВЕН ЦЕНТЪР или лекар.

#### Мерки при аварийно изпускане

Голям разлив: Съберете продукта в подходящи съдове (напр. пластмасови) с помощта на подходящо оборудване (напр. помпа за течности) за изхвърляне. Никога не връщайте разлятото в оригиналния съд за повторна употреба. Дръжте далеч от запалими и несъвместими вещества. Изплакнете остатъците обилно с вода. Изхвърлете абсорбиращия материал в съответствие с приложимите нормативни разпоредби за опазване на околната среда.

Малък разлив: Разрежете продукта с много вода и изплакнете или абсорбирайте с течнообвързващ материал (например диатомна земя или универсално свързващо вещество). Вземете механично и съберете в подходящи контейнери. Почистете добре замърсената повърхност. Отпадъци от опаковки и етикети като продукта. Не откъснете етикета от контейнерите за доставка преди изхвърлянето.

### 5.4. Указания за безопасно обезвреждане на продукта и неговата опаковка

В края на лечението изхвърлете неизползвания продукт и опаковката в съответствие с местните изисквания. Използваният продукт може да се промива до общинска канализация в зависимост от местните изисквания.

### 5.5. Условия на съхранение и срок на годност на продукта при нормални условия на съхранение

#### Съвети относно предпазните мерки срещу пожар и експлозия:

Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.

Съхранявайте далеч от източници на запалване – Тютюнопушенето е забранено.

Съхранявайте далеч от запалими вещества.

Съхранявайте далеч от несъвместими вещества.

#### Съхранение:

Изисквания за температура - по време на съхранение - максимум 40 °C, като се осигури защита от замръзване.

Съхранявайте на чисти, сухи и добре проветриви места.

---

<sup>1</sup>Указанията за употреба, мерките за ограничаване на риска и другите насоки за употреба в рамките на този раздел са валидни за всяка разрешена употреба.

---

Транспортирайте и съхранявайте съда само изправен.  
Винаги затваряйте съда плътно след изваждане на продукт.  
Избягвайте течове и наличието на остатъци по съдовете.

**Съвети относно общо съхранение:**

Не съхранявайте с алкални вещества, редуктори, метални соли (риск от разпад).  
Не съхранявайте с органични разтворители (риск от експлозия).

**Срок на годност:**

**24 месеца**

---

## Глава 6. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Пълните наименования на стандартите EN, посочени в разделите "Специфични за употребата мерки за смекчаване на въздействието", са:

EN 16321 - Защита на очите и лицето за професионална употреба

EN 374 – Защитни ръкавици срещу опасни химични продукти и микроорганизми

Директивата на Съвета, посочена в разделите "Специфични мерки за смекчаване на въздействието при употреба", е: Директива 98/24/ЕО на Съвета от 7 април 1998 г. за опазване на здравето и безопасността на работниците от рискове, свързани с химични агенти на работното място (четирнадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 131, 5.5.1998 г., стр. 11).